



# BORHŰTŐ

## KÉZIKÖNYV



A GYÁRTÓ CÉG FENNTARTJA MAGÁNAK A JOGOT, HOGY VÉGREHAJTSA A SZÜKSÉGESNEK VÉLT TECHNIKAI VÁLTOZTATÁSOKAT A GÉP FEJLESZTÉSE ÉRDEKÉBEN.

Inox-Bázis Kft., 9090 Pannonhalma, Arany János u. Központi Major  
Tel: +36 1 788-1828, tel/fax: +3696 365 130, [www.inoxbazis.hu](http://www.inoxbazis.hu), e-mail: [info@inoxbazis.hu](mailto:info@inoxbazis.hu)

# Tartalom

A készülék felhasználási köre .....	2
Figyelmeztetés .....	2
A készülék használata előtt.....	3
Üzembe helyezés.....	3
Elhelyezés.....	3
Szoba hőmérséklete .....	3
Felállítás .....	4
Elektromos csatlakozás.....	4
A készülék leírása .....	4
EW290 SOROZATOK.....	4
A készülék fel- és kikapcsolása .....	4
Világítás: .....	4
A hőmérséklet szabályozása:.....	5
A paraméter beállítási mód módosításához: .....	5
Ventilátor vezérlő: .....	5
A hőmérséklet értékek kijelzője .....	5
A páratartalom kijelzője.....	6
Zár: .....	6
A szénacél csatlakozók cseréjére emlékeztető: .....	6
Fahrenheit- és Celsius-fok transzformáció: .....	6
A jelzőfény leírása (Light on/ off = Lámpa fel- vagy ki van kapcsolva).....	7
A paraméterek beállítása .....	8
A vezérlés kimenő teljesítménye.....	8
Riasztásra vonatkozó információk:.....	9
Biztonsági előírások:.....	10
Aktív szén szűrő cseréje .....	10
EW110GC.....	13
ALAPBEÜZEMELÉS.....	13
Garancia .....	13

Kedves felhasználó,

Köszönjük, hogy az Inox-Bázis Kft. által forgalmazott borhűtőt vásárolta.

Kérjük, olvassa el ezt a használati útmutatót. Segít a gép egyszerű csatlakoztatásában. Ha a jelen használati útmutató szerint használja borhűtő rendszerét, a gép hosszú ideig működik majd.

Kérjük, hogy a berendezést csak rendeltetésszerűen használja. A készülék beüzemelését szakember végezze. Soha ne végezzen javítási munkákat szakember nélkül. A fenti pontok be nem tartása miatt a gép működésében hiba léphet fel, balesetveszély keletkezhet, illetve a garancia elvesztésével is járhat.

## A készülék felhasználási köre

A borhűtőt kizárólag a bor tárolására alkalmazza háztartási vagy hasonló környezetben. Ebbe beletartozik:

- Személyzeti konyhákban, félpanzió típusú környezetekben,
- A vendégek által nyaralókban, szállodákban, motelekben és egyéb szálláshelyeken,
- Vendéglátásban és hasonló nagykereskedelmi szolgáltatásokban.

## Figyelmeztetés

Abban az esetben, ha a készülék szénhidrogén hűtőközeget tartalmaz, tartsa be az alábbi utasításokat. Ha a készülék egy gyúlékony hűtőközeget tartalmaz, győződjön meg arról, hogy a hűtőközeg csövei nem sérültek. A helyiségben, ahol a készüléket felszereli, 1 m<sup>3</sup> légtérfogatnak kell lennie 8 g szénhidrogén hűtőközegre vonatkoztatva. Ezzel elkerülhető, hogy a hűtőkör szivárgása esetén gyúlékony gáz/levegő keverékek keletkezzenek abban a helyiségben, ahol a készülék található.

**FIGYELEM:** Ne engedje fel a készüléket más elektromos eszközökkel (p.l. hajszárító) vagy bármilyen mesterséges eszközzel a gyártó javaslata nélkül.

**FIGYELEM:** Ne okozzon kárt a hűtőközeg rendszerben.

**FIGYELEM:** Ne használjon elektromos készülékeket a hűtött tárolórekeszben, kivéve, ha azokat a gyártó javasolta.

**FIGYELEM:** Ne tegye ki a készüléket az esőnek.

**FIGYELEM:** Ezt a készüléket nem használhatják gyerekek, sem csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkező személyek, vagy olyanok, akik nem rendelkeznek tapasztalattal és tudással, kivéve, ha a biztonságukért felelős személy felügyeli őket. A gyermekeket felügyelni kell, hogy ne játsszanak a készülékkel. A készülék kulcsait biztonságos helyen tartsa, legyenek távol a gyerekektől.

- Tisztítás és karbantartás közben kapcsolja ki és áramtalanítsa a gépet: húzza ki a tápkábelt az aljzatból.

- Ha a tápkábel sérült, ki kell cserélnie a gyártónak vagy egy szakértőnek a veszélyek elkerülése érdekében.
- Kérjük, vegye figyelembe, hogy a készülék felépítésének megváltoztatása minden garanciát és termékszavatosságot érvénytelenít.

## A készülék használata előtt

Felhívjuk figyelmét, hogy termék használata előtt figyelmesen olvassa el a rá vonatkozó utasításokat! A használatot tartsa olyan helyen, ahol könnyen hozzáférhető azok számára, akik a berendeléssel dolgoznak. Az üzemeltető köteles ezt a kézikönyvet minden a gépen végzett munka előtt elolvasni, megérteni és tanulmányozni. A szállítási sérüléseket a hűtőszekrény használatba vétele előtt jelenteni kell a helyi forgalmazónak.

Távolítsa el a csomagolást. Tisztítsa meg a szekrény belsejét meleg vízzel és enyhe tisztítószerrel. Öblítse le tiszta vízzel és alaposan szárítsa meg (lásd a tisztítási útmutatót). Használjon egy puha rongyot. Ha hideg helyen (+5°C-nál hidegebb) tárolták, akkor a bekapcsolás előtt legalább egy órán keresztül álló helyzetben kell hagyni stabilizálódni.

## Üzembe helyezés

### Elhelyezés

Biztonsági és üzemeltetési okokból a készüléket nem szabad a szabadban felszerelni. A készüléket vízszintes felületre kell helyezni száraz, jól szellőző helyiségben (max.75% relatív páratartalom). Soha ne helyezze a készüléket hőforrások, például tűzhelyek vagy radiátorok közelébe, és ne tegye ki közvetlen napfénynek.

### Szoba hőmérséklete

A klímaosztály az adattáblán van feltüntetve. Ez határozza meg az optimális szobahőmérsékletet. A téli helyzetű borhűtők azonban már 5°C-os szobahőmérsékleten is működnek.

Klímaosztály	Optimális szobahőmérséklet	
SN	+10°C ~+32°C	
N	+16°C ~+32°C	
ST	+16°C ~+38°C	
T	+16°C ~+43°C	

## Felállítás

Fontos, hogy a készülék és a padló vízszintes legyen. A vízszintbe állítás a készülék elején található állítható lábak fel- vagy lecsavarásával lehetséges. Vízmérték segítségével ellenőrizze, hogy a készülék oldalirányban teljesen vízszintes legyen.

- Ne pozícionálja a gépet tűzhelyek és más hőforrások közelében, se ne helyezze olyan helyre, ahol közvetlen napfény éri.
- Ne takarja le a szellőzőnyílásokat vagy a rácsot.

## Elektromos csatlakozás

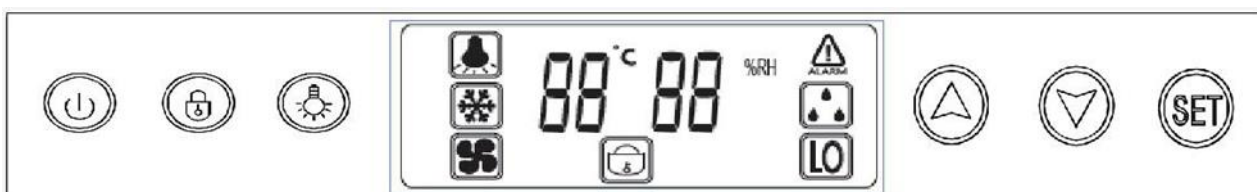
A készüléket csak váltakozó árammal (AC) üzemeltesse. A megengedett feszültség és frekvencia az adattáblán található.

## A készülék leírása

A csatlakozóaljzatnak a berendezés közelében kell lennie, és nem lehet készülék mögött. Ne csatlakoztassa a készüléket hosszabbító kábellel vagy hosszabbító aljzattal.

## EW290 SOROZATOK

### A készülék fel- és kikapcsolása



Nyomja meg és tartsa lenyomva az "on/off" gombot 5 másodpercig a rendszer kikapcsolásához; nyomja meg ismét az "on/off" gombot a beállított hőmérsékleti érték megjelenítéséhez. Késleltetés után a hideg rendszer elkezd dolgozni.

### Világítás:

**Állandó világítás:** Nyomja meg a világítás gombot a világítás bekapcsolásához, egy ikon jelenik meg a képernyőn; Hogy a lámpa kialudjon, nyomja meg újra a világítás gombot.

### Automatikus lámpa kapcsoló:

Ez a funkció rendelkezik a programmal, de hitelesítést igényel.

## A hőmérséklet szabályozása:

Nyomja meg a "SET" gombot a szobahőmérséklet szabályozási állapotba lépéshez, nyomja meg a felfelé vagy lefelé gombot a szabályozási hőmérséklet megváltoztatásához (az alapértelmezett 12 °C). Nyomja meg ismét a "SET" gombot a megerősítéshez, vagy ne nyomjon meg egyetlen gombot sem 5 mp-n belül, a hőmérséklet száma megjelenik a képernyőn.

## A paraméter beállítási mód módosításához:

Nyomja meg a „SET” gombot 3 mp-ig, hogy belépjen a paraméterbeállítási módba, majd az „E1” gombot (Az E1, E2, HI, LO gombok közül választhatunk a FEL és LE gombok megnyomásával). Nyomja meg ismét a "SET" gombot a paraméterek módosításához, az „E1” gombot (E2, a HI és LO) az állapot paramétereinek módosításához, módosítsa a paraméterértékeket a fel - és le gomb megnyomásával, majd nyomja meg a "SET" gombot az adatok tárolásához, vagy ne nyomjon meg egyetlen gombot sem 5 mp-n belül, tárolja az adatokat.

Menü	Funkciók	Tartomány beállítása	Gyári beállítás	Egység
E1	megengedett felső határ beállítása	hőfok szabályozás ~ +20.0	12	°C
E2	megengedett alsó határ beállítása	5.0 ~ hőfok szabályozása	6	°C
HI	A felső hőfok határa a riasztáshoz	25~35	30	°C
Lo	Az alsó hőfok határa a riasztáshoz	2~4	4	°C

## Ventilátor vezérlő:

Miután a ventilátor bekapcsolt, egy ventilátor ikonja jelentik meg a képernyőn. Amikor a kompresszor vagy a fűtés elkezd működni, a ventilátor bekapcsol. A ventilátor leáll, ha a kompresszor vagy a fűtés leáll.

## A hőmérséklet értékének kijelzője

Normál állapotban a beállított hőmérsékleti érték megjelenik a képernyőn. Nyomja meg a „lock” gombot az aktuális hőmérsékleti érték megtekintéséhez.




## A páratartalom kijelzője

Amikor a páratartalom szint 40% alatt van, a képernyő megjeleníti a “40%”-os feliratot, majd a riasztó bekapcsol.

A figyelmeztető ikon (    ) megjelenik.

Amikor a páratartalom szint 40% (beleértve a 40%-et) és 80% között van (beleértve a 80%-at), a LED megjeleníti az aktuális értéket.

Amikor a páratartalom szint 80% felett van, a LED megjeleníti a “80%”-os

feliratot, majd a riasztó bekapcsol. A figyelmeztető ikon (    ) megjelenik.

## Zár:

Nyomja meg és tartsa lenyomva a zár gombot 3 másodpercig, a képernyőn megjelenik a zár ikon. Ennek az ikonnak az eltűnése a zár feloldását jelenti. Egyik paraméter sem módosítható vagy vizsgálható zárolt állapotban. Távolítsa el a zárolt állapotot, majd nyomja meg a zár gombot 3 mp-ig.

## A szénacél csatlakozók cseréjére emlékeztető:

- Nyomja meg egyszerre a beállítás -és a világítás gombot, hogy 10 másodpercig láthassa a használati időt. Mivel a diagram a D (nap), H (óra), M (perc) időhasználatot jeleníti meg, minden érték 5 másodpercig látható. Például a megtekintéskor a szénacél csatlakozó észlelési ideje 360 nap 11 óra 22 perc, majd az első 5 másodpercben az ábra 360-as kijelzője (1. táblázat), majd 5 másodpercig a 11 és 22 két szám jelenik meg (2. táblázat).
- Nyomja le egyszerre a beállítás gombot és a világítás gombot 3 mp-ig, ekkor a használati idő visszaáll, és a szén ikon eltűnik a képernyőről.
- Megjelenik a szénzsűrő cseréjére emlékeztető ikon, és a riasztás működni fog, ha több mint 365 napig használják



Table 1

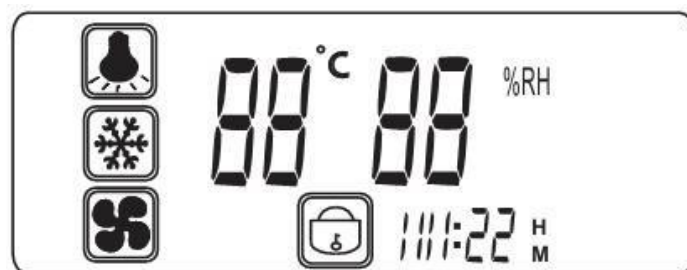





















Table 2

## Fahrenheit- és Celsius-fok transzformáció:

Nyomja meg egyszerre az “UP” és “DOWN” gombot 3 mp-ig.

## A jelzőfény leírása (Light on/ off = Lámpa fel- vagy ki van kapcsolva)

Jelzőfény	Szimbólum	Állapot	Jelentés
Hűtésjelző lámpa		Light on	A kompresszor dolgozik
		Light off	A kompresszor kikapcsol
Ventilátor visszajelző lámpa		Light on	A ventilátor dolgozik
		Light off	A ventilátor kikapcsol
Fűtésjelző lámpa		Light on	A fűtés bekapcsol
		Light off	A fűtés kikapcsol
Magas hőmérséklet riasztó	 	Light on	Magas hőmérséklet riasztó
		Light off	A riasztó kikapcsol
Alacsony hőmérséklet riasztó	 	Light on	Alacsony hőmérséklet riasztó
		Light off	A riasztó kikapcsol
Alacsony páratartalom szint riasztó	  	Light on	Alacsony páratartalom szint riasztó
		Light off	A riasztó kikapcsol
Magas páratartalom szint riasztó	  	Light on	Magas páratartalom szint riasztó
		Light off	A riasztó kikapcsol
A szonda túllépi a legmagasabb hőmérsékletet/ rövidzárlat riasztó	 ERROR CODE A1	Light on	A szonda túllépi a legmagasabb hőmérsékletet vagy a rövidzárlat riasztót
		Light off	A riasztó kikapcsol
A szonda legalacsonyabb hőmérséklet alatt van/ rövidzárlat riasztó	 ERROR CODE A2	Light on	A szonda túllépi a legalacsonyabb hőmérsékletet vagy a rövidzárlat riasztót
		Light off	A riasztó kikapcsol
Páratartalom szonda hiba riasztó	 ERROR CODE A3	Light on	Páratartalom szonda hiba riasztó
		Light off	A riasztó kikapcsol
Grafit szűrő cserére szorul	 	Light on	Grafit szűrő cserére szorul
		Light off	A riasztó kikapcsol
Képernyőzár		Light on	Képernyő le van zárva
		Light off	Képernyőzár fel van oldva



## A paraméterek beállítása

Menü	Funkciók	Tartomány beállítása	Gyári beállítás	Egység
E1	megengedett felső hőfokhatár beállítása	hőmérséklet szabályozása ~+20	12	°C
E2	megengedett alsó hőfokhatár beállítása	5~ hőmérséklet szabályozása	6	°C
HI	Figyelmeztetés felső határértékre	25~35	30	°C
Lo	Figyelmeztetés alsó határértékre	2~4	4	°C

## A vezérlés kimenő teljesítménye

### 1) Hűtésszabályozás:

Ha a mért hőmérséklet magasabb a kértnél, a kompresszor bekapcsol.

### 2) Fűtésszabályozás (téli rendszer szerint)

Ha a mért hőmérséklet alacsonyabb a kértnél, a kompresszor kikapcsol.

### 3) Ventilátorok szabályozása:

A ventilátorok bekapcsolnak, ha a kompresszor vagy a fűtés dolgozik. A ventilátorok kikapcsolnak, ha a kompresszor vagy a fűtés kikapcsol.

### 4) Riasztás:

Ha a hőmérséklet meghaladja a HI magas hőmérséklet riasztási paramétert, a riasztás az E1 késleltetési paraméter után fog működni, majd megjelenik a LED.



Ha a hőmérséklet meghaladja az LO alacsony hőmérsékletű riasztási paramétert (1 perc), a riasztás az E1 késleltetési paraméter után fog működni, majd megjelenik a LED.



### 5) Háttérvilágítás energiatakarékos üzemmód

A LED 30 másodpercig világít. A háttérvilágítás kikapcsol, ha energiatakarékos módban egyetlen billentyűt sem működtetünk (de ebben az állapotban továbbra is láthatjuk az kijelzést a képernyőn). Ha nem végez semmi műveletet, a képernyő nem világít. Ha a belső rendszer állandó világításra van beállítva, a képernyő folyamatosan világít.

## Riasztásra vonatkozó információk:

Riasztás jele	Jelentése	Eredménye	Intézkedések
	A belső hőmérséklet a felső határ felett van	A hűtőrendszer normális	Nyomja meg bármelyik gombot az riasztó kikapcsolásához. <u>Javaslatok:</u> Azonnal kapcsolja le az áramellátást. Kérjük, forduljon a gyártóhoz segítségért.
	A belső hőmérséklet az alsó határ alatt van	A hűtőrendszer normális	- - -
	Alacsony páratartalom szint	A hűtőrendszer normális	Nyomja meg bármelyik gombot az riasztó kikapcsolásához. Adjon vizet a borhűtőhöz
	Magas a páratartalom szint	A hűtőrendszer abnormális	Nyomja meg bármelyik gombot az riasztó kikapcsolásához. Távolítsa el a vizet a horonyból tiszta ronggyal.
	A szonda túllépi a legmagasabb hőmérsékletet/ rövidzárlat riasztó	A hűtőrendszer abnormális	Nyomja meg bármelyik gombot az riasztó kikapcsolásához.és húzza ki a tápkábelt az aljzatból. Kérjük, forduljon a gyártóhoz segítségért.
	A szonda legalacsonyabb hőmérséklet alatt van/ rövidzárlat riasztó	A hűtőrendszer abnormális	Nyomja meg bármelyik gombot az riasztó kikapcsolásához. Kérjük, forduljon a gyártóhoz segítségért.
	A beltéri hőmérséklet érzékelőjének riasztása	A hűtőrendszer normális	- - -
	Grafit szűrő cserére szorul	A hűtőrendszer normális	Nyomja meg bármelyik gombot az riasztó kikapcsolásához és cserélje ki a grafit szűrőt. Nyomja meg egyszerre a „SET” és az „ON/OFF” gombot, az LCD kijelzőn a használati idő fog megjelenni. Nyomja meg a két gombot 5 mp-ig a használati idő megszüntetéséhez és a riasztás és az ikon kikapcsolásához.

## Biztonsági előírások:

### ★ Veszélyek:

1. Szigorúan különböztesse meg az érzékelő levezető vezetékét, a tápkábelt és a kimeneti relé interfészét egymástól, és tiltsa a rossz csatlakozásokat vagy a relé túlterhelését.
2. Tiltsa meg a vezetékek áramszünet nélküli kivezetéseit.

### ★ Figyelem:

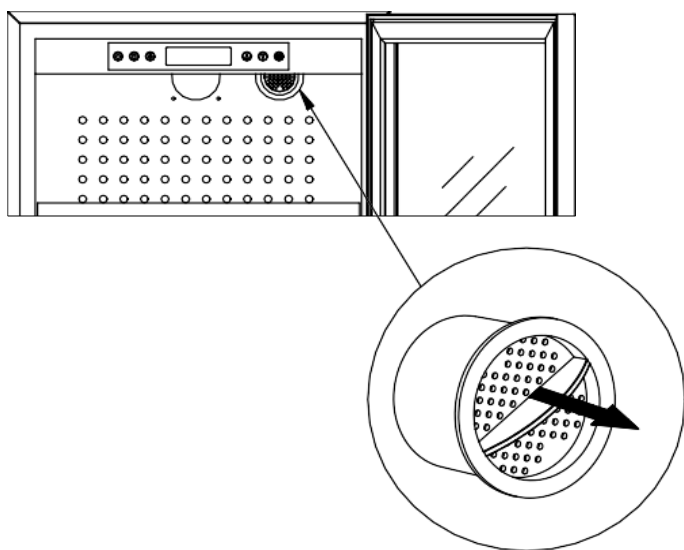
Tilos a gépet túl nedves, magas hőmérsékletű, erős elektromágneses interferencia vagy erős korróziós környezetben használni.

### ★ Megjegyzés:

1. A tápegységnek meg kell felelnie az utasításban megadott feszültségértéknek.
2. Az interferencia elkerülése érdekében az érzékelő levezető vezetéke és a tápkábel között megfelelő távolságot kell tartani.

## Aktív szén szűrő cseréje

A pince levegőjének keringése jobban elősegítheti a bor tartósítását, **ezért kérjük, időben** cserélje ki a széndugót. Fogja a **széndugókat** (mint a 3. táblázatban), húzza ki **egyenesen**, majd helyettesítje új széndugóval.



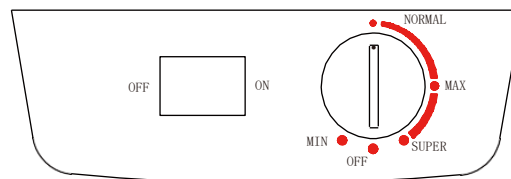
## EW110GC ALAPBEÜZEMELÉS

A hűtőszekrénynek sima felületen kell állnia.

Ha a készüléket szőnyegre szeretné helyezni, támassza alá egy fadesszkával. Ügyeljen arra, hogy a készülék szőnyegre helyezése azt jelentheti, hogy a kompresszor hője a szőnyeg kifakulását okozhatja.

### Üzemeltetés

1. Csatlakoztassa a tápkábelt az aljzathoz.
2. Amikor először kapcsolja be a készüléket, forgassa el a készülék hátulján található termosztátot az óramutató járásával megegyező irányban a max. „SZUPER” pozícióval. Ezzel gyorsabban lehűtheti a hűtőszekrényt.



3. 20 perc elteltével állítsa a hőmérséklet-szabályzót „NORMÁL” értékre. Ennek a beállításnak megfelelőnek kell lennie otthoni vagy irodai használatra.

A készülék kikapcsolásához húzza ki a csatlakozódugót a konnektorból.

**MEGJEGYZÉS:** Ha az egység ki van húzva, vagy áramszünet van, várjon 3-5 percet az újraindítás előtt. Ha a késleltetés előtt megpróbálja újraindítani az egységet, az egység nem indul el.

Ez a termék G energiahatékonysági osztályú fényforrást tartalmaz. Ebben a termékben a fényforrást csak szakember cserélheti ki.

### Garancia

A gyártónak 1 év szavatossági és jótállási kötelezettsége van. A gyártó nem vállal felelősséget azokért a károsodásokért, amelyek a szakszerűtlen, nem rendeltetésszerű használatból, a szakember nélkül végzett beüzemelési vagy karbantartási, javítási munkákból vagy a nem eredeti pótalkatrészek beszereléséből erednek. Az előbb felsoroltak a garancia megszűnését eredményezik.

A garanciális problémák kezeléséhez őrizze meg a beüzemeléskor kapott hivatalos iratot, igazolást vagy bizonylatot arról, hogy a hűtőt előírászerűen, szakember segítségével üzemelték be.

